



P A C
Programa
Auxiliars
Conversa

Guia per a les
famílies acollidores

Els Auxiliars de Conversa representen un recurs importantíssim i molt eficaç per a la millora de l'ensenyament-aprenentatge de l'anglès a l'escola dels vostres fills. La vostra decisió d'acollir un auxiliar és una gran ajuda, i pot ser també una magnífica oportunitat per a la vostra família. Per tal de contribuir a què sigui així, volem donar-vos algunes pautes i orientacions que hauríeu de tenir presents.

A l'arribada de l'auxiliar:

L'escola us farà saber el dia d'arribada de l'auxiliar i el lloc i hora on l'heu de recollir. Forma part de la vostra responsabilitat com a família acollidora ser-hi aquell dia per recollir l'auxiliar i portar-lo a casa vostra. En l'arribada oficial, el dia 1 d'octubre, al lloc de trobada hi haurà una persona responsable de Home to Home per ajudar-vos en tot el que calgui, molt especialment en el primer contacte amb l'auxiliar.

Obligacions legals de l'auxiliar

L'auxiliar ha d'obtenir un NIE i obrir-se un compte bancari. És també responsabilitat vostra com a família acollidora, amb l'ajuda de l'escola, donar a l'auxiliar tot el suport possible en aquestes gestions, com ara acompanyar-lo a la comissaria o al banc per fer els tràmits necessaris, dins del primer mes de la seva estada.

El NIE (Número d'Identificació d'Estranger)

El NIE haurà de ser tramitat a la comissaria de policia de la zona del domicili familiar, sempre i quan aquesta tramiti NIE a immigrants membres de la Unió Europea. Podeu trucar al 012 on us facilitaran informació sobre la comissaria més propera a casa vostra.

La documentació que demanaran a l'Auxiliar:

- Passaport (original i fotocòpia)
- Document EX-14 (descarregable de la pàgina del Ministeri de l'Interior www.mir.es, a la secció estrangers - Documentació).
- Document beca (se li facilitarà a l'Auxiliar a l'arribada).
- Pagament de la taxa d'11€ -aproximadament- (taxa de tramitació). Aquest pagament l'ha d'assumir l'Auxiliar.

El número de compte bancari

Un cop aconseguit el NIE serà possible sol·licitar un número de compte bancari. Recomanem que es realitzi en alguna entitat (com ara La Caixa o el Banc de Santander) on puguin obrir-se un compte "d'estudiants" sense comissions.

Targeta sanitària europea i assegurança

L'auxiliar portarà la seva targeta sanitària europea, emesa al seu país d'origen. És convenient que us feu una fotocòpia. Si l'auxiliar es posa malalt o requereix atenció sanitària té dret als serveis del sistema nacional de la Seguretat Social. Per tant, pot anar a qualsevol centre públic. En cas d'urgència o accident greu, el programa d'auxiliars de conversa disposa d'una assegurança d'accidents i assistència en viatge. Demaneu a l'escola que us proporcionin un exemplar del comunicat d'accident per si n'heu de fer ús quan l'auxiliar no sigui a l'escola.

Obligacions per part de la família

L'auxiliar ha de comptar amb una habitació pròpia on dormir, desar les seves pertinences i disposar de la seva intimitat. Vetlleu perquè aquesta espai tingui unes bones condicions d'habitabilitat. Eviteu espais d'ús comú o de pas o, si heu fet l'esforç d'habilitar un espai que tenia un altre ús o pertanyia a un altre membre de la família, procureu que durant l'estada de l'auxiliar sigui exclusivament seu.

Heu de procurar-li els àpats que no estiguin coberts per l'escola i facilitar-li el desplaçament fins a l'escola (amb el mateix mitjà amb què ho facin els vostres fills).

En la mida del possible, heu de facilitar-li l'accés a un ordinador amb connexió a Internet.

Us feu càrrec de l'allotjament i la manutenció de l'auxiliar durant tot els temps que hagueu acordat que romangui a casa vostra. Això inclou els caps de setmana, qualsevol festiu i els períodes no lectius de Nadal i Pasqua. En aquests períodes, l'auxiliar pot viatjar a casa seva pels seus mitjans o, si es queda, podeu optar per fer-lo participar de la vida familiar o, si heu de marxar i no podeu incorporar-lo o no és el vostre desig, deixar-lo al càrrec de la casa. Si feu alguna sortida i hi convideu l'auxiliar, deixeu-li clar si li pagareu el transport i les despeses o no. Ells tenen una beca de 150 euros al mes i han de poder decidir en què es gasten els diners.

Temes pràctics a l'arribada

- Pregunteu-li a l'auxiliar per quin nom vol que us adreceu a ell/ella. Practiqueu amb ell/a la pronunciació del seu nom; apreciarà molt el vostre esforç.
- Feu-li a l'auxiliar una 'visita guiada' per casa vostra. Expliqueu-li com funciona la dutxa, d'on pot beure aigua, si recicleu, etc.
- Si voleu que l'auxiliar renti la seva pròpia roba, expliqueu-li com funciona la rentadora, quin detergent utilitzar, etc.

- Parleu sobre l'ús d'internet i del telèfon.
- Deixeu clars els procediments de seguretat: es tanca la porta amb una volta de clau, amb dues, etc.

Temes pràctics que hauríeu de tractar amb l'auxiliar:

Cuina:

- Quines són les hores de dinar i de sopar?
- Es dina/sopa en família?
- Pot servir-se beguda i menjar ell mateix sense demanar permís?
- S'ha de preparar el propi esmorzar?
- On es troben els gots, plats i coberts?
- Com funciona el forn / microones?
- Com renteu els plats? Cadascú es renta el seu, es posen al rentaplats...?
- Hi ha alguna cosa que no pugui menjar? (Si no hi ha raons mèdiques, l'auxiliar s'ha d'adaptar als vostres hàbits alimentaris, i probablement s'adaptarà en pocs dies a menjar el tipus de plats que vosaltres esteu acostumats a preparar.)

Bany:

- Quina és la millor hora per dutxar-se? Quan queda lliure el bany?
- Fixar el temps raonable d'estar-se sota la dutxa.
- Procediments de neteja després de fer servir el bany (fregar el terra, etc.)
- On es troba el pal de fregar?
- On es pengen les tovalloles usades?
- Hi ha alguns sabons o xampús que es considerin d'ús comú?

Habitació:

- L'auxiliar ha de fer el seu llit cada dia?
- Qui rentarà els llençols? Cada quant de temps?
- L'habitació ha d'estar sempre endreçada?
- Algú de la família entrarà a l'habitació de l'auxiliar?

Bugada:

- L'auxiliar ha de rentar-se ell/a mateix/a la roba?
- Quan és el millor moment perquè ho faci?
- On s'ha de deixar la roba bruta si es fan rentadores conjuntes?

Entorn:

- Quines parades d'autobús, metro o altres transports públics hi ha a prop de la casa?
- Quant es triga a anar en transport públic al centre de la ciutat / a la ciutat veïna, etc.?
- Quins són els supermercats, fruiteries, farmàcies, etc. més propers?

Comunicació:

- L'auxiliar pot fer servir el telèfon? Pot rebre trucades personals?

- Poden fer trucades de llarga distància?
- Han de contestar el telèfon si sona i no hi ha ningú més a casa?
- Necessiten cap indicació especial per fer servir la TV, el DVD, ràdio, etc.?

General:

- On poden desar la maleta?
- Hi ha alguna part de la casa que considereu "privada" i on no voleu que l'auxiliar entri?
- Poden rebre visites d'amics a casa?
- Quina és l'hora d'anar a dormir? (no fer soroll, etc)
- A quina hora us lleveu entre setmana? I els caps de setmana?
- Hi ha una hora límit d'arribada a casa?
- Disposarà de clau pròpia?
- En quins casos han de trucar-vos si arriben una mica tard?
- Amb quant temps d'antelació us han d'avisar si no vénen a dinar / sopar?

Expectatives: Parleu sobre el que espereu de l'Auxiliar i demaneu-li què espera d'aquesta experiència.

Intenteu deixar tants temes concrets per escrit (en català, castellà o anglès) com sigui possible. Penseu que, per cortesia, l'auxiliar pot donar la impressió d'haver entès coses que li heu explicat sense que això sigui del tot cert (que us diguin "Sí" no vol dir necessàriament que us entenguin, sinó que us estan escoltant). Si li deixeu els temes pràctics per escrit no només evitareu malentesos sinó que a més l'estareu ajudant a practicar la llengua estrangera.

Relació família/auxiliar

L'auxiliar ha de ser considerat un membre més de la vostra família. Per tant, no és un hoste, ni casa vostra un hostel, però tampoc és un "au pair" que estigui obligat a fer qualsevol tasca. Però en tant que membre de la família ha de col·laborar en les feines de la casa com ho han de fer els altres membres. L'auxiliar ve a conèixer la nostra llengua i la nostra cultura, i per això es relacionarà amb la família de forma respectuosa i col·laboradora, contribuint així també a la pràctica de la llengua anglesa en la vostra llar.

L'auxiliar seguirà un curs online de llengua castellana, però ha rebut informació sobre el caràcter bilingüe de la nostra societat, i no s'espera de vosaltres com a família acollidora que canvieu els vostres hàbits de conversa, però sí que sigueu conscients que la vostra actuació el pot ajudar no només a aprendre castellà i català, sinó també a superar qualsevol prejudici o tòpic sobre aquesta qüestió.

Vosaltres i la vostra família podeu contribuir de moltes maneres a fer que l'auxiliar de conversa que acolliu s'adapti fàcilment a viure a Catalunya. Per exemple, podeu:

- Portar-los a conèixer llocs d'interès
- Acompanyar-los a comprar alguna cosa que s'hagin pogut oblidar a casa seva i que necessitin els primers dies
- Convidar-los a sortides familiars
- Presentar-li grups de gent de la seva edat.

Formar part de la vida familiar és una de les millors maneres d'integrar-se a la cultura d'un país. Us suggerim que intenteu integrar l'auxiliar de conversa a la vostra família com si en fos un membre més; d'una manera natural per a vosaltres i per a la vostra família. Tractar l'auxiliar com un membre de la família facilita la creació de llaços d'amistat i li farà més fàcil entendre la vostra manera de fer.

Podeu demanar-li a l'auxiliar que col·labori en feines de la casa, com ho faríeu amb un fill o filla vostres. Si de mutu acord li voleu assignar feines per a les quals normalment contractaríeu algú, com ara fer de cangur o donar classes particulars de llengua, hauríeu de compensar econòmicament l'auxiliar. Sabem que acollir una persona a casa suposa un esforç econòmic, però no per això l'auxiliar hauria de sentir-se "en deute" amb vosaltres, assumint tasques que en una altra situació serien remunerades.

Pot ser que l'auxiliar rebi o busqui activament ofertes de treball (per exemple classes particulars) que l'ajudin a complementar la seva beca. Procureu facilitar-li aquestes iniciatives, posant-vos d'acord sobre el temps de convivència familiar i el seguiment dels horaris quotidians.

La comunicació amb l'auxiliar és un tema clau per a la convivència. No doneu per suposat que l'auxiliar sap què voleu o què pensem, i viceversa. Parleu amb l'auxiliar i pregunteu-li com se sent; deixeu-li clar que si se senten estranys o incòmodes amb alguna situació, voleu que us ho comuniquin. Fins i tot encara que no hi hagi motius evidents de preocupació, procureu mantenir converses amb l'auxiliar periòdicament sobre totes les qüestions relacionades amb la convivència familiar i amb les seves expectatives i les vostres. Parlar clarament i posar en comú les expectatives de l'auxiliar i de la família pot evitar malentesos.

Pot ser que uns dies després d'arribar, l'auxiliar s'enyori de casa seva. Si el veieu distret, poc comunicatiu o abatut, recordeu que aquest comportament pot ser una reacció normal al xoc cultural i no s'ha d'interpretar com un acte de rebuig envers la vostra família i la vostra hospitalitat. Tingueu també present que l'auxiliar necessita temps lliure propi, especialment al final de la jornada, quan torni de l'escola.

Adaptar-se a viure amb un membre més a la família requereix un esforç, i per a alguns auxiliars és difícil trobar el seu lloc dins d'una estructura familiar nova; totes les relacions requereixen temps i paciència al començament.

En termes generals, la relació entre la família i l'auxiliar s'ha de basar en la bona voluntat i el sentit comú, dins del marc establert per les obligacions d'uns i altres. Un bon indicador pot ser que tracteu l'auxiliar com us agradaria que tractessin els vostres fills si visquessin una experiència similar en un país estranger.

Si sorgís cap desavinença que no podeu resoldre o teniu cap dubte, us preguem que el comuniqueu tan aviat com sigui possible a la persona de referència de l'auxiliar a l'escola. No us espereu, perquè molt sovint es pot tractar d'un malentès molt fàcil de resoldre. De totes maneres, estem segurs que l'experiència serà molt positiva per a l'auxiliar i per a la vostra família. Us agraïm de nou el vostre interès i generositat, i quedem a la vostra disposició.

L'Equip PAC
Projecte Escola Multilingüe
Fundació Escola Cristiana de Catalunya

Programa Auxiliars de Conversa
Projecte Escola Multilingüe
Fundació Escola Cristiana de Catalunya

c. dels Àngels, 18.
08001 Barcelona

Tel. 93.342.52.28
Fax 93.342.65.46

pac@escolacristiana.org

<http://blogs.escolacristiana.org/pac/>

